

# 小兒麻痺症疫苗

## 您須知的事情

許多疫苗資訊聲明有西班牙語及其他語言版本。  
請瀏覽 [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)。

Hojas de Información Sobre Vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite <http://www.immunize.org/vis>

### 1 什麼是小兒麻痺症？

小兒麻痺症是一種由病毒引起的疾病。其病從口入，通常不會導致嚴重疾病。但有時會導致癱瘓（無法移動手腳），並且會導致腦膜炎（腦膜發炎）。小兒麻痺症通常會使幫助呼吸的肌肉癱瘓，從而使小兒麻痺症患者死亡。

小兒麻痺症過去在美國很常見。在我們擁有疫苗之前，小兒麻痺症每年使數千人癱瘓及死亡。

### 2 為何要接種疫苗？

滅活的小兒麻痺症疫苗 (IPV) 能預防小兒麻痺症。

**歷史：** 1916 年在美国發生的小兒麻痺症流行病使 6,000 人死亡並使 27,000 人癱瘓。在 20 世紀 50 年代初，每年報告 25,000 多例小兒麻痺症。小兒麻痺症疫苗在 1955 年開始使用。到 1960 年，報告的病例已減少至約 3,000 個，到 1979 年，報告的病例僅有大約 10 個。小兒麻痺症在美國及其他國家獲得的成功鼓舞著全球消除小兒麻痺症的工作。

**目前：** 小兒麻痺症已從美國消除，但該疾病在世界部分國家仍然常見。如果我們不透過疫苗作出保護，則來自另一個國家的感染小兒麻痺症病毒的人士便可能使該疾病重返美國。如果世界能成功消除這種疾病，有一天我們將不需要小兒麻痺症疫苗。但在那時之前，我們需要堅持為我們的兒童接種疫苗。

### 3 誰應接種小兒麻痺症疫苗及何時接種？

IPV 是根據年齡在腿部或手臂接種的疫苗。該疫苗可與其他疫苗同時接種。

#### 兒童

兒童在以下年齡階段接種 4 個劑量的 IPV：

- 在 2 個月時接種一劑
- 在 4 個月時接種一劑
- 在 6-18 個月時接種一劑
- 在 4-6 歲時接種一個加強劑量。

部分「綜合」疫苗（在同一次注射中接種多種不同疫苗）含有 IPV。

接種這些疫苗的兒童可再接再種一劑（第 5 個劑量）小兒麻痺症疫苗。這不構成問題。

#### 成年人

大部分 18 歲及以上成年人無需接種小兒麻痺症疫苗，因為他們已在小時候接種過疫苗。但部分成年人具有較高的風險，並且應考慮接種小兒麻痺症疫苗：

- (1) 前往世界上小兒麻痺症較常見地區的人士，
- (2) 可能處理小兒麻痺症病毒的實驗室工作人員，及
- (3) 治療可能為小兒麻痺症患者的健康護理工作人員。

在這三類成年人中：

- 從未接種小兒麻痺症疫苗的人應接種 3 個劑量的 IPV：
  - 前兩個劑量接種時間間隔 1 至 2 個月，及
  - 在接種第二個劑量後 6 至 12 個月接種第三個劑量。
- 在過去曾接種 1 個或 2 個劑量小兒麻痺症疫苗的成年人

應接種剩餘的 1 個或 2 個劑量。間隔之前劑量接種時間有多久並不要緊。

- 在過去曾接種 3 個或更多劑量小兒麻痺症疫苗的成年人可接種一個 IPV 加強劑量。

您的醫生可為您提供更多資訊。

#### 4 有些人不應接種 IPV 或應等待。

以下人士不應接種 IPV：

- 對 IPV 的任何成份（包括抗生素新黴素、鏈黴素或多粘菌素 B）出現危及生命的過敏反應的任何人士不應接種小兒麻痺症疫苗。請告訴您的醫生您是否有任何嚴重過敏情況。
- 對之前的小兒麻痺症接種有嚴重過敏反應的任何人士不應再進行接種。

這些人士應等待：

- 在接種小兒麻痺症疫苗之前，於預定接種時間患有中度或重度疾病的任何人士通常應等至康復後再接種。患有輕度疾病（如感冒）的人士可接種疫苗。

向您的醫生索要更多資訊。

#### 5 IPV 存在哪些風險？

部分接種 IPV 的人士在接種部位感到疼痛。尚未知悉 IPV 會導致嚴重問題，大部分人接種 IPV 並未出現任何問題。

但是，任何藥物均可能導致嚴重的副作用，如嚴重過敏反應，或甚至死亡。小兒麻痺症疫苗導致嚴重傷害的風險極小。

#### 6 如果出現中度或重度反應，該怎麼辦？

我該注意什麼？

- 注意任何不尋常情況，如嚴重過敏反應、高燒或不尋常的行為。

如果發生嚴重過敏反應，過敏反應將在接種後幾分鐘至數小時內發生。嚴重過敏反應的跡象包括呼吸困難、虛弱、聲音嘶啞或喘

息、心跳加速、蕁麻疹、眩暈、臉色蒼白或喉嚨腫脹。

我該怎麼辦？

- 立即致電醫生，或請人聯絡醫生。
- 告訴您的醫生發生的情況、日期及時間以及接種疫苗的時間。
- 請您的醫生提交疫苗不良事件報告系統 (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 表，報告有關反應。

或者您可透過 VAERS 網站

[www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) 或致電 1-800-822-7967 提交此報告。

VAERS 不提供醫療意見。

#### 7 國家疫苗傷害賠償計劃

國家疫苗傷害賠償計劃 (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) 創立於 1986 年。

認為自己可能受到疫苗傷害的人士可瞭解該計劃，以及如何透過致電 1-800-338-2382 或瀏覽 VICP 網站

[www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) 提出索償。

#### 8 如何獲知更多？

- 請徵詢醫生意見。他們會向您提供疫苗方案插頁或建議其他資訊來源。
- 致電您所在地的當地或州衛生部門。
- 聯絡疾病控制和預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)：
  - 致電 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)
  - 或瀏覽 CDC 網站 [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

Vaccine Information Statement (Interim)

## Polio Vaccine

11/8/2011

Chinese  
(Traditional)

42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Immunization Action Coalition